

**2006**

Lepenkové bubny - Bubny s odnímatelným víkem se svěrnými kruhy se jmenovitým objemem od 15 l do 250 l	ČSN EN 12710  77 1035
---	--------------------------------

Fibreboard drums - Removable head (open head) drums with closing rings with a nominal capacity of 15 l to 250 l

Fûts en carton - Fûts à ouverture totale d'une capacité nominale de 15 l à 250 l

Fibertrommeln - Deckelfässer mit Spannringen mit einem Nennvolumen von 15 l bis 250 l

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12710:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12710:2006. It was translated by Czech Standard Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12710 (77 1035) z listopadu 2000.

	© Český normalizační institut, 2006 <b>77057</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

## Informace o citovaných normativních dokumentech

EN ISO 2233:2001 zavedena v ČSN EN ISO 2233:2002 (77 0203) Obaly - Kompletní přepravní balení a manipulační jednotky - Kondicionování pro zkoušení

### Vypracování normy

Zpracovatel: CIMTO, s.p., IČ 00311391, Magdalena Bambousková

Technická normalizační komise: TNK 78 Obaly a balení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jaroslav Zajíček

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 12710
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Květen 2006

ICS 55.140

Nahrazuje EN 12710:1999

Lepenkové bubny -

Bubny s odnímatelným víkem se svěrnými kruhy  
se jmenovitým objemem od 15 l do 250 l

Fibreboard drums -

Removable head (open head) drums with closing rings with  
a nominal capacity of 15 l to 250 l

Fûts en carton -

Fûts à ouverture totale d'une capacité  
nominale de 15 l à 250 l

Fibertrommeln -

Deckelfässer mit Spannringen mit einem  
Nennvolumen von 15 l bis 250 l

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-04-28.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2006 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 12710:2006: E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

### Předmluva

Tento dokument (EN 12710:2006) byl připraven Technickou komisí CEN TC 261 „Obaly“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2006.

Tento dokument nahrazuje EN 12710:1999.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 5

---

### Obsah

	Strana
Úvod	
.....	
..... 6	
<b>1</b> Předmět normy	
.....	
.. 6	
<b>2</b> Citované normativní dokumenty.....	6
<b>3</b> Termíny a	

definice	6
<b>4</b> Rozměry	7
<b>5</b> Materiály	9
<b>6</b> Požadavky	9
<b>7</b> Označení	9
<b>Příloha A</b> (normativní) Rozměry lepenkového bubnu.....	11
<b>Příloha B</b> (normativní) Preferované vzájemné vazby průměrů a objemů lepenkového bubnu.....	12
<b>Příloha C</b> (informativní) Vhodnost pro použití.....	13
<b>Příloha D</b> (informativní) Materiálové identifikační značky lepenkových bubnů.....	14
Bibliografie	15

## Úvod

Tato norma vymezuje specifikaci konstrukčních částí a stanovuje rozsah preferovaných průměrů a objemů lepenkových bubnů, s ohledem na skutečnost, že jednou z významných charakteristik lepenkových bubnů je jejich výroba v různých variantách průměrů a výšek, a že se mohou svým konstrukčním řešením přizpůsobit balenému výrobku nebo potřebám trhu a mohou být opatřeny různými víky, dny a upínacími prostředky.

# 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje konstrukční požadavky na válcové lepenkové bubny se jmenovitým objemem od 15 l do 250 l a preferovanou řadu průměrů a objemů.

---

-- Vynechaný text --